



呂蒙正的警世故事

初確甚窮，食不飽，大慨才子坎坷，佳人命，為造物定律，故呂蒙正不特窮，抑且文章命，試不第。一日，為俗傳杜君上西天之際，家家戶戶，均舉行謝灶，謝灶者，因是日杜君上西天向玉皇大帝進職，報告民間善惡，故家家戶戶宰雞殺鴨，為杜君餞行，亦為一種雞鴨政策，使杜君得到咀嚼而不向玉皇奏其罪惡也。此雖屬神話，然亦可見雞鴨政策不備可行於人，並亦可行於神，有人提醒呂蒙正，謂你每年均無謝灶，故潦倒科場，如欲高中，則今年不可不謝灶，俾杜君念你酒肉之孝敬而賜於神床也。呂蒙正雖不迷信神權，雖



人生四苦——生老病死

佛家指生、老、病、死為「人生四苦」。而這四者都是人生無法避免的，至於苦不苦，那全在各人的觀念。世間不怕死的人也很多。孔子說：「君子有殺身以成仁，無求生以害仁。」孟子把生與義比擬為魚與熊掌，當二者不可得兼的時候，主張「捨生取義」。每個人都能死一次，有些人就希望自己能死得轟轟烈烈。文天祥為了保存民族正氣，兵敗被擒之後，忽必烈許以高官厚祿，勸他歸降，他却「鼎鑊甘如飴，惟求一死以全節」。黃花崗革命先烈，為了救國家，救民族，那種拋頭顱，灑熱血，冒險犯難的大無畏精神，真是驚天地泣鬼神。人生百年，終須一死，與他們同時的人如今又在那裏？而他們雖然未竟天年，其豐功偉績却長昭史冊，永垂不朽！「未完」

樓瓊醉

增設早午茶市
星期六、日及例假，九時至三時
晚市營業時間：
星期日至星期四
五時至十一時
星期五及星期六
五時至午夜一時
一星期七天營業
歡迎外賣
定座電話：874-6114
編街2586號

餐館生意或連實業出賣
位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣唐餐，年做生意廿萬以上，業主另圖他業連地址：4489 Park Ave. Terrace, B.C. V8S 1T8 635-2969

新屋土庫出租
東區兩房一廳爐頭雪櫃齊備獨立門口出入交通方便電話：四三五-八五一六
仔屋樓上出租
一廳兩房包電火近巴士學校五時後請電：八七六一-二五五零

搵生意做者佳音
工作輕，利錢深，皮費輕，地位好，租金相宜，位於雲里市中心十多年老字號洋舖，因年老退休，首次出讓機會難逢，有意者請電話：681-5822

獨市生意出賣
勿失良機，唐山什貨，東主另圖別業，有意者請電：二七〇-一〇一六

牛扒龍蝦屋生意出賣
最近粉飾一新，有一百四十八個座位，全部酒牌執，兼雞尾酒午餐，位於：Surrey 區 Riverside 中心商場，良好地點經營唐餐。Riverside Shopping Center, 14895-108th Ave. Surrey, B.C.

樓上全層有房出租
浴室廚廁齊備月租五百五十五元一房一廳月租七十元單身合電：873-9994

合法出賃土庫招租
一廳一房廚廁雪櫃地舖各白門戶交通方便，近商場。電：433-3475

榮樂潮州菜館請廚師
聘請廚師一名，必需有潮州菜經驗，工金從優 147 E. Broadway 電：874-3336 日 876-9010 楊先生

一睡房菓舖急讓
批租長，潛力厚，政府銀行貸款。七千九另點貨。870 E. Broadway 洽

宜數百人摘地菓
每日有車接送電話：二五三-〇五四梅蘭洽

菓王
宜千餘人摘好地菓，每天有巨型巴士接送，如有意者，請每天下午七時後與牛仔接洽。電話：874-0142 874-6272

鳴謝啟事
啓者：弟因身體違和，曾入中央醫院調理，在院期間，荷蒙南平別墅派員暨親戚朋友熱情到院慰問，並惠贈鮮花香燭藥品等物，隆情厚誼，銘感五中，今已痊癒出院，惟違醫囑，須在家靜養，未克一一踵門致謝，特綴數言，藉伸謝悃。並祝各位身心康樂。
弟 鄭福和 鞠躬

餐館生意自賣
每年生意約十八萬五千元，九年租約月租四百七十五元，八十四個座位，調節空氣，有酒牌執照，取價六萬八千元，或最相宜還價，定銀二萬元，欲知詳情。電話：N.K. 463-3232 洽。

埠仔餐館出賣
餐館有酒牌執照，六十五個座位，有些少新用具，有大個行人霜房，通去水溝，舊式樓宇可以粉飾，最好適合家庭式合作經營。位於 Kootenay 區，取價六萬元，或最接近的還價。電話：445-6767 或致函 Traveler's Cafe Box 40 (Freewood) B.C.

菓欄公司
第一門市 585 號哥街
本公司訂逢公眾假期休業，唯七月一日適逢加拿大國慶日，為酬謝僑胞多年來熱烈支持，特舉辦由六月卅日至七月三日一連四天（除白米、鮮奶、麪飽、香煙及大特價品外）中西雜貨及菓菜全部九折破天荒大傾銷，保證平通全埠，機會難逢，勿失良機，歡迎屆時駕臨參觀惠顧，謝謝。

營業時間略有更改如下，敬請留意
六月卅日上午九時三十分至下午六時正
七月一日上午九時三十分至下午六時正
七月二日上午九時三十分至下午六時正
七月三日上午九時三十分至下午六時正
七月四日補假休息營業
七月五日照常營業

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話：685-4929
290 E. HASTINGS ST.
TEL: 689-7638

樓上二房一廳出租
近唐人街及車站寬大廚房購物上學甚便合小家庭。電話：二五五-一五二〇洽

宜人摘好地菓
如意者 327-9676 325-4022 許姆洽

自己修理客車貨車
節儉甚多，有政府執照員指導，每點式元五毫，免費利用各種機具，請往雲里 1080 W. 6th Ave. 734-1621

華麗新屋業主自賣
位於 4880 Victoria Dr 七月三日星期日開放。電話：879-2622



名貴酒隨時隨地大受歡迎

HIRAM WALKER & SONS LIMITED.

This ad prepared by Goodis, Goldberg, Soren to appear in Newspapers Job No. 602646 REV-1

三睡房樓上全層出租
雪櫃爐齊位於山仔梳夾威康街月租二百五十元用英語電話：253-2992

靚屋及商業樓急賣
(一)十七年四大睡房，土庫有房，廳廚房硬木石台，二副半廁所，仔屋地庫，1895 (William St.) 近唐人街。
(二)1697 E. 8 Ave 四睡房，兩廚房兩廁所，柏文地庫。
(三)四年新商業樓，六個舖位，十五組柏文，對面 (Sateway Store) 商場，六十五萬元。
馮沾 (Jim Fong) 2111-1473-36 Block Bros Realty 111-1681-1

特別介紹星期日
下午一至四時開放
三〇三三第十五街，兩廳三睡房，七年新靚屋，主人房有廁所，靚地毯一千三百五十平方尺，土庫完成有一廳兩睡房浴室等，五十尺瀾風景地，自動吸塵機，仔車房，業主已購新屋割價數千元，接受八萬元以上還價。
62175 Artye St. 全新屋，近域多利及 47 街，兩廳三睡房，一切上乘材料，包收音機對講機等，標準平地，左右皆新屋，開價八萬二千五，可以換屋及還價。
伍澤森 371-7844 實業公司：681-2114

請有女服工廠經驗
裁床師傅及女設計出紙樣師傅各一名，有意者請往 Water 街 55 號三樓面洽。電話：688-4625 與汪先生接洽

業餘修理車身噴油
價錢特平工作保證滿意。電話：291-0159 蘇先生 日 254-3211 李先生洽

興旺商業高樓出賃
遍近活活百貨公司樓高五層地下大舖一間可分為式收價三十九萬五千元，可充銀期有意洽商請電話：684-4111 理波近 Ray Bergen 雷澤助 Chak Liu

餐館生意急賣
離雲里約卅里，地位好，生意好，前途好，銀期短，事主離埠，志在必賣，歡迎任何還價，有意者，請來面議。
Pizza Cafe Plaza Shopping Centre 12039 Dewdney Trunk Rd. Haney B.C.

華商藥房有限公司
統辦環球長藥國產膏丹丸散
總代理：京都念慈菴 屈臣氏藥廠 歐家全藥廠 陳李濟藥廠 各種良藥 價格公道 兼營進出口外埠定購 付貨準期 服務忠誠
地址：九龍大埔道五十二號

CHUNG CHING DISPENSARY LTD.
52-54 1st Fl. Po. Rd., Kln., H.K. Cable Add: "2095" H.K.